

# رثاء ابن الرومي لولده

رسالة جامعية

مقدمة لاستيفاء بعض شروط الامتحان  
للحصول على الشهادة الجامعية الاولى (SI)  
بكلية الآداب قسم اللغة العربية



قدّمتها :

انتان سارى افتاح ديوي

A.١٢.٠٨.٣٢

كلية الآداب قسم اللغة العربية وأدبها  
جامعة سونن أمبيل الاسلامية الحكومية

سوربايا

٢٠١٢

## الخطاب الرسمي

حضرة صاحب الفضيلة

عميد كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذه الرسالة بعنوان "رثاء

إبن الرومي لولده" التي قدّمتها الكاتبة:

الإسم : انتان ساري افتتاح ديوي

رقم التسجيل : A01208032

القسم : اللغة العربية وأدبها

فنتقدّم بها إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرّموا بإمداد

اعترافكم الجميل بأن هذه الرسالة مستوفية الشروط كبحت جامعيّ للحصول

على الشهادة الجامعية الأولى (S1) في اللغة العربية وأدبها، وأن تقوموا

بإجراء مناقشتها في الوقت المناسب.

هذا، وتفضّلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، 27 من يولي 2012

المشرف

(الأستاذ الدكتور برهان جمال الدين الماجستير)

## القرار بالقبول

لقد أجرت كلية الآداب مناقشة هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة في اليوم،  
10 يوليو 2012، وقررت بأن صاحبها ناجحة فيها، ومستوفية لنيل  
الشهادة الجامعية الأولى (S1) في اللغة العربية وأدبها.  
أعضاء لجنة المناقشة:

- |     |                |  |
|-----|----------------|--|
| ( ) | رئيس المجلس    | : الأستاذ الدكتور برهان جمال الدين الماجستير |
| ( ) | السكراتير      | : حريص صفي الدين الماجستير                   |
| ( ) | المناقش الأول  | : الدكتور أحمد زيدون الماجستير               |
| ( ) | المناقش الثاني | : الدكتور أصف العباس عبد الله الماجستير      |

سورابايا، يونيو 2012

وافق على هذا القرار

عميد كلية الآداب

بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

الدكتور حارص الدين العاقب الماجستير

## الشكر والتقدير

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد أفصح العرب وعلى آله وأصحابه أجمعين. وبعد، لقد أتمت الكاتبة كتابة هذه الرسالة الجامعية سونن أمبيل كلية الآداب تحت العنوان "رثاء ابن الرومي لولده"، بعد أن بذلت جهدها. وبهذه المناسبة تقدم الكاتبة الشكر الجزيل إلى السادة:

1. صاحب الفضيلة الدكتور حارص الدين العاقب الماجستير، عميد كلية الآداب بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.
2. صاحب الفضيلة الدكتور أحمد زيدون، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.
3. صاحب الفضيلة الأستاذ الدكتور برهان جمال الدين الماجستير الذي قد بذل جهده من استيعاب أفكاره في الإشراف، ببارك الله حياته.
4. الأساتذ والأساتذة المكرمين الذين قد علموها مختلف العلوم والفنون في كلية الآداب بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.
5. والديها اللذين بذلا كل الجهود والأموال في تنشئتها وتربيتها.
6. زملائها اللذين قد رافقوها في الحياة الفكرية والروحية.

7. أمين المكتبة بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا الذي  
أعار الكاتبة الكتب المختلفة التي لها علاقة بموضوع الرسالة  
8. والآخرون .....

وأخيرا ترحو الكاتبة أن تكون هذه الرسالة نافعة لها وللقارئ  
أجمعين. أمين.

الكاتبة،

انتان ساري افتتاح ديوي

## الإهداء

أهدي هذه الرسالة الجامعية إلى:

- ❖ والدي المحترمين والمحبوبين، أبي ألفا خلق و أمي ديسية نور الرشيدة اللذين ربباني وهداني إلى الحق ودفعاني بحماستهما في إتمام الواجبات منذ صغري في روضة الأطفال إلى الآن في هذه الجامعة المحبوبة. ما أقول إلا شكرا كثيرا لتضحيتها عسى أن أعطي واسعدهما سعادة مثل التضحية التي أعطاها إياي.
  - ❖ أخي الصغير و أختي الصغير اللذان رافقاني في مواجهة الحياة في إخلاص وأمانة.
  - ❖ خصوصا الى صاحبتني نور حليلة التي قد ساعدتني في كل حال و للحصول هذه الرسالة.
  - ❖ جميع أصدقائي في الجامعة خاصة في القسم اللغة العربية وأدبها ورفقائي في أي مكان.
- عسى الله أن يغفر ذنوبهم ويوفقهم ويرحمهم في الدارين. آمين.

## الحكمة

### الاعترافُ

إِلَهِي لَسْتُ لِلْفِرْدَوْسِ أَهْلًا # وَلَا أَقْوَى عَلَى نَارِ الْجَحِيمِ  
فَهَبْ لِي تَوْبَةً وَأَغْفِرْ ذُنُوبِي # فَإِنَّكَ غَافِرُ الذَّنْبِ الْعَظِيمِ  
ذُنُوبِي مِثْلُ أَعْدَادِ الرَّمَالِ # فَهَبْ لِي تَوْبَةً يَا ذَا الْجَلَالِ  
وَعُمْرِي نَاقِصٌ فِي كُلِّ يَوْمٍ # وَذَنْبِي زَائِدٌ كَيْفَاحْتِمَالِ  
إِلَهِي عَبْدٌ كَالْعَاصِي أَتَاكَ # مُقِرًّا بِالذُّنُوبِ وَقَدْ دَعَاكَ  
فَإِنْ تَغْفِرْ فَأَنْتَ لَذَا كَأَهْلٍ # فَإِنْ تَطْرُدْ فَمَنْ نَرْجُو سِوَاكَ

Wahai Tuhanku, aku tidaklah pantas menjadi ahli surga Tapi aku pun tidak  
kuat masuk kedalam api neraka

Maka berilah aku taubat (ampunan) dan ampunilah dosaku

Sesungguhnya engkau Maha Pengampun dosa yang besar

Dosaku bagaikan bilangan pasir Maka berilah aku taubat wahai Tuhanku  
yang memiliki keagungan

Dan umurku ini berkurang setiap hari Sedang dosaku selalu bertambah,  
bagaimana aku menanggungnya

Wahai Tuhanku, Kamba Mu yang berbuat dosa telah datang kepada Mu  
Mengakui atas segala dosa dan sebenar-benarnya telah memohon kepada Mu

Maka jika engkau mengampuni, maka Engkaulah ahli pengampun  
Jika  
Engkau menolak, kepada siapakah lagi aku mengharap selain kepada  
Engkau?

(Abu Nawas)

التجريد

## ABSTRAK

رثاء ابن الرومي لولده

(Ratapan Ibn Ar-Ruumy untuk Putranya)

Ibnu Rumi adalah Abu Al-Hasan Ali bin Al-Abbas bin Juraih, dan ia adalah salah satu sastrawan yang berasal dari Baghdad, Iraq. Karya terbesar yang pernah ditulisnya adalah Diwan Ibn Al-Rumi, karya inilah yang membuatnya menjadi terkenal.

Secara harfiah *ratsa'* bermakna ratapan. Adapun *ratsa'* secara umum adalah syair tentang ratapan bagi orang yang meninggal dengan menyebutkan kejelekan atau kebajikannya, dan *ratsa'* merupakan salah satu *aghradh* (isi) syair Arab. Sedangkan uslub yang terdapat pada *ratsa'* Ibnu Rumi adalah *bayan*, *badi'*, dan *ma'ani* seperti *isti'arah*, *tasybih*, *kinayah al-kalam al-khabari*, *insya'i*, *jinas*, dan *saja'*. Adapun masalah yang akan dibahas adalah tentang;

1. Syair *ratsa'* Ibnu Rumi
2. Keindahannya dari segi bahasa, '*athifah*, dan *khayal* untuk putranya.  
Adapun jawaban dari rumusan masalah diatas adalah sebagai berikut:
  1. *Ratsa'* Ibnu Rumi diawali dengan rasa sedih yang mendalam terhadap putranya yang dia simbolkan dengan cucuran air mata yang deras atas kematian putranya.
  - 2.1. Keindahan dari segi bahasa adalah banyaknya dari segi *balaghah* nya seperti *isti'arah makniyah*, *kinayah*, *tasybih*, *isti'arah tashrihiyah*, *thibaaq*, *tasybih tamtsiily*.
  - 2.2. Keindahan dari segi '*athifah* adalah syair terhadap putranya yang begitu menggugah emosi pembaca.
  - 2.3. Keindahan dari segi *khayal* adalah imajinasi syair Ibnu Rumi terhadap putranya.

Syair *ratsa'* Ibnu Rumi ini diawali dengan rasa sedih yang mendalam terhadap putranya yang dia simbolkan dengan cucuran air mata yang deras atas kematian anaknya. Banyak bait yang menunjukkan kesedihan Ibnu Rumi terhadap putranya, karena anak adalah sumber kebahagiaan orang tua. Dan kematian itu telah mengancam kehidupan dan kebahagiaannya dan seakan-akan dia telah mati mengikuti putranya dan hanya jasadlah yang terlihat.



## محتويات الرسالة

ب	.....	صفحة الموضوع
ت	.....	الخطاب الرسمي
ث	.....	القرار بالقبول
ج	.....	الشكر والتقدير
خ	.....	الإهداء
د	.....	الحكمة
ذ	.....	التجريد
ر	.....	محتويات الرسالة
1	.....	الباب الأول: مقدمة
1	.....	1- خلفيات
2	.....	2- قضية أساسية
3	.....	3- افتراض علمي
4	.....	4- توضيح الموضوع وتحديد
6	.....	5- سبب اختيار الموضوع

6	..... فوائد البحث
7	..... دراسة سابقة
7	..... الهدف الذي تريد الكتابة للوصول إليه
8	..... منهج البحث وتحليله
9	..... طريقة الكتابة
11	..... الباب الثاني: لمحة عن ابن الرومي و اشعاره
11	..... الفصل الأول: حياته و نشأته
16	..... الفصل الثاني: أخلاقه
18	..... الفصل الثالث: لمحة عن رثاء ابن الرومي
23	..... الباب الثالث: شعر الرثاء لإبن الرومي
23	..... الفصل الأول: لمحة عن رثاء
29	..... الفصل الثاني: مضمون الرثاء لإبن الرومي
36	..... الباب الرابع: جمال الرثاء لإبن الرومي
36	..... الفصل الأول: جمال رثائه لولده الاوساط من ناحية اللغة
45	..... الفصل الثاني: جمال رثائه لولده الاوساط من ناحية العاطفة و الخيال
52	..... الباب الخامس: الخاتمة
	أ..... الاستنبا
52	..... ط

ب. الاقتراح ..... 53 .....